

致：汇丰银行（中国）有限公司

Date 日期

冻结存款及开立存款证明之申请书

1. Please tick (✓) when applicable and complete this form in BLOCK LETTERS 请用正楷填写, 并在适当的方格内打勾 (✓)
2. Please ensure to complete all fields with asterisk *. 请务必填写所有标注*的栏目。
3. Please delete whichever is not appropriate by crossing it out. 请删去不适用者。

* Customer Name 客户姓名	* Identity Document Type and Number 身份证明文件类别及号码	* Customer Number 客户号码																					
* Addressee (if applicable) of deposit certificate and copies 存款证明之收件人（如适用）及开立份数 Total Copies 总份数 _____		* Purpose of deposit certificate 存款证明之用途																					
		* Type of deposit certificate 冻结存款证明类别 ☐ Type A （含存款开立日期） ☐ Type B （不含存款开立日期）																					
		* Expiry Date of deposit freezing and deposit certificate 存款冻结及存款证明之截止日期																					
* Term Deposit/Large-denomination Certificate of Deposit Accounts & Amounts to be frozen 申请冻结之定期存款/大额存单账户及金额 <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><thead><tr><th style="width: 40%; text-align: center;">Account Number 账户号码</th><th style="width: 20%; text-align: center;">Currency 币种</th><th style="width: 40%; text-align: center;">Amount 币种及金额</th></tr></thead><tbody><tr><td>_____—_____—_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____—_____—_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____—_____—_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____—_____—_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____—_____—_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____—_____—_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr></tbody></table>			Account Number 账户号码	Currency 币种	Amount 币种及金额	_____—_____—_____	_____	_____	_____—_____—_____	_____	_____	_____—_____—_____	_____	_____	_____—_____—_____	_____	_____	_____—_____—_____	_____	_____	_____—_____—_____	_____	_____
Account Number 账户号码	Currency 币种	Amount 币种及金额																					
_____—_____—_____	_____	_____																					
_____—_____—_____	_____	_____																					
_____—_____—_____	_____	_____																					
_____—_____—_____	_____	_____																					
_____—_____—_____	_____	_____																					
_____—_____—_____	_____	_____																					
* Service Charge _____ to be paid by (For Non-Premier Customers Only) 服务费的支付方式 (仅限非卓越理财客户) ☐ Cash 现金支付 ☐ Debit my own account 从本人以下账户中扣除: _____																							

INTERNAL - Page 页次 1/3

RBWM-TMD-015_b (140923)

Customer Confirmation 客户确认

Note: The Bank's provision of the services required by the Customer is subject to the following terms and conditions, please carefully read the following terms and conditions before signing and submitting this application.

注：银行提供客户要求的服务受限于以下条款和条件，请在签署和提交本申请表前仔细阅读以下条款和条件。

Terms and Conditions 条款和条件

1. I/We hereby irrevocably authorize and request the Bank to freeze the above deposit placed in the above account(s) until the Expiry Date specified above, I/we understand and agree that upon the Bank's issuance of the deposit certificate requested by me/us under this application, the above-mentioned deposit will be frozen by the Bank until the Expiry Date specified above and I/we undertake not to withdraw, transfer or otherwise operate any frozen deposit during the freezing period. 本人（等）兹不可撤销地授权和要求贵行冻结以上账户中的以上存款，直至以上所述的截止日期。本人（等）理解和同意，一旦贵行开出本人（等）在本申请书下要求的存款证明，贵行将冻结以上存款直至以上所述的截止日期，本人（等）保证不会在冻结期间对被冻结的存款进行提款、转账或任何其他操作。
 2. I/We hereby irrevocably request the Bank to issue deposit certificate to be addressed to the Addressee specified above to certify that the above-mentioned deposit is placed by me/us with the Bank and will be frozen by the Bank based on my/our authorization and undertaking until the Expiry Date specified above. 本人（等）不可撤销地要求贵行向本申请书中指定的“收件人”开立存款证明，证明本人（等）在贵行存有以上存款且贵行将根据本人（等）的授权和承诺冻结该等存款直至以上所述的截止日期。
 3. I/We hereby undertake that the information provided above is true and accurate and that the deposit certificate will only be presented to the Addressee specified above and be solely used for the purpose specified above. 本人（等）特此承诺本人（等）在本申请书中提供的信息是真实和准确的，本人（等）承诺将把存款证明仅出示给本申请书中指定的“收件人”并且仅用于本申请书中说明的用途。
 4. I/We understand and agree that the Bank will not accept report-loss of any deposit certificate issued. 本人（等）理解和同意贵行对贵行开立的存款证明不接受任何形式的挂失。
 5. I/We understand that the Bank's freezing of the deposit based on my/our authorization/request is different from and inferior to freezing that may be imposed based on order/request of competent judicial or administrative authorities (such as court), my/our authorized/requested freezing of deposit does not prevent the Bank from acting on freezing or transfer order/request that may be made by the aforesaid authorities. 本人（等）理解贵行基于本人（等）的授权/要求对存款进行的冻结有别于而且次于有法定权力的司法或行政机关（如法院）命令或要求的冻结，本人（等）所授权/要求的存款冻结不影响或阻止贵行执行前述机关的冻结或扣划命令/要求。
 6. I/We understand and agree that the freezing applied hereunder will continue till 23: 59pm (Beijing time) of the Expiry Date specified above, the Bank will not accept or allow any early release unless and until I/we personally visit the Bank's branch in my/our account opening city, sign and deliver a written release application in the Bank's required form and return to the Bank each and all the original copies of the deposit certificate issued by the Bank. 本人（等）理解和同意本人（等）在本申请书下申请的冻结将持续至上述截止日期晚十一时五十九分（北京时间），贵行不接受也不允许在该等截止时间前解除冻结，除非且直至（1）本人（等）亲临贵行位于本人（等）开户所在城市的分行，根据贵行要求的格式签署和提交书面的解除冻结申请；并且（2）向贵行退还贵行开立的存款证明的所有原件。
 7. I/We understand and agree that if any term deposit frozen by the Bank based on this application matures during the freezing period, such term deposit shall renew for a tenure same to the original tenure or (if I/we have separately placed a renewal instruction) a tenure instructed by me/us, the term deposit so renewed (even if placed in an account which is not specified in this application) shall also be frozen by the Bank until the Expiry Date specified above. As Large-denomination Certificate of Deposit cannot be renewed, I/We understand the Bank will only freeze deposit and issue deposit certificate for a period within the term of Large-denomination Certificate of Deposit. 本人（等）理解和同意如果贵行根据本申请书冻结的任何定期存款在冻结期间内到期，该等定期存款应续存，续存期限为该定期存款的原存期或者（如果本人（等）已另外作出续存指示）本人（等）指示的存期，该等续存的定期存款（即使存放在一个未在本申请书中列明的账户）也应由贵行冻结，直至以上所述的截止日期。鉴于大额存单无法办理续存，本人（等）理解贵行仅以大额存单存款期限为限冻结存款及出具存款证明。
 8. I/We hereby confirm my/our acceptance of the service charge (applicable if I/we am/are not the Bank's Premier customer), and if I/we have not yet paid such service charge by other means, I/we hereby authorize the Bank to debit such service charge from my/our account designated above. Please refer to the Bank's latest Tariff of Account and Service for Personal Customer for charge standard details. 本人（等）确认接受服务费（适用于贵行的非卓越理财客户），如果本人（等）尚未通过其他方式支付该等服务费，本人（等）特此授权贵行从本人（等）在本申请书中指定的账户中扣收该等服务费。相关收费标准请参考我行最新的个人客户账户及服务费率。
 9. I/We understand that the Bank's normal right of set-off against my/our account(s) is fully reserved by the bank and is not waived or affected by the Bank's freezing of the above deposit account(s) based on my/our authorization, request an undertaking. 本人（等）理解贵行完全保留贵行对本人（等）的账户所享有的正常的抵销权，贵行享有的该等抵销权不因贵行根据本人（等）的授权、要求和承诺冻结以上存款账户而被放弃或受到任何影响。
 10. I/We agree and undertake to fully indemnify and hold the Bank harmless from all claims, disputes, penalties, liabilities, damages, losses, costs and expenses (including legal expenses) suffered/incurred as a result of the Bank's acting on my/our request, authorization, undertaking under this application. 本人（等）同意并承诺，如果贵行由于根据本人（等）在本申请书中的授权、要求和承诺行事而遭受或发生任何索赔、纠纷、罚款、责任、损失、损害、成本和费用（包括律师费），本人（等）将向贵行作出全额赔偿。
- I/We have read, understood and hereby accept the above terms and conditions.
本人（等）已经阅读和理解并特此接受以上条款和条件。

S.V.

*Signature and/or Chop 签名及/或盖章

Customer Receipt 客户签收

本人（等）确认已收到本人（等）在本申请书中所申请的存款证明，存款证明的内容和份数均符合本人（等）的申请和需
求。

I/We hereby confirm that I/we have received the deposit certificate applied by me/us under this application in the number of copies
applied and that the content of deposit certificate issued by the Bank is consistent with my/our application and request.

S.V.

*Signature and/or Chop 签名及/或盖章